

# FOX®



## RECHARGEABLE AIR PUMP

PRODUCT CODE: CIB003

UK INSTRUCTIONS

F INSTRUCTIONS NL INSTRUCTIES

D ANLEITUNG I ISTRUZIONI

RUS ИНСТРУКЦИЯ H ÚTMUTATÓ

PL INSTRUKCJE CZ NÁVOD RO INSTRUCȚIUNI



## CONTENTS



## IMPORTANT

- This pump must be charged for 12 hours or over night (with AC adapter), or 2 hours (with DC power source) prior to initial use and all subsequent recharging.
- Only use the AC adapter provided with this air pump to charge the batteries or the life expectancy of the batteries will be reduced.
- The batteries are permanently sealed and can not be removed or replaced.
- As the batteries weaken from use it will be time to recharge. Do not wait until they are fully discharged.
- Do not dispose of the air pump and its batteries in fire. Check your local regulations for proper disposal instructions.
- This air pump is not intended for use by children unless they are supervised by an adult to ensure safe usage.

## WARNING

- Do not use in wet conditions as there is a risk of electric shock.
- Do not drop unit into water. Serious injuries or death by electrocution may result.
- Do not put any objects into the inflation or deflation connector in any time.
- Do not direct the air stream at face or body as there is a risk of injury.
- When inflating or deflating ensure the valve of the inflatable item is not obstructed

otherwise, it could overheat and damage the pump.

- Never use the deflation vent when inflating the item.
- Do not use the air pump whilst charging.
- Store indoors in a dry place.

## CHARGING THE BATTERIES

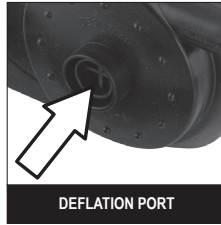
### RECHARGE THE BATTERIES WITH AC ADAPTER:

1. Plug in the AC adapter power cord into the pump.
2. Plug in the AC adapter into an AC electrical outlet.
3. Ensure the power switch on the air pump is in the OFF "O" position to recharge the batteries. Fully charge for a minimum of 12 hours or over night before use.
4. Once the batteries are fully charged, unplug the AC adapter from power source.

### RECHARGE THE BATTERIES WITH DC POWER SOURCE:

1. Start the car engine.
2. Plug in the car charger into a car cigarette lighter outlet and the other end into the pump.
3. Ensure the power switch on the air pump is in the OFF "O" position to recharge the batteries. Fully charge for 2 hours before use.
4. Once the batteries are fully charged, unplug line cord from power source.

UK



## INFLATING

1. Join the hose to inflation port on the air pump.
2. Fit the nozzle into the valve of the inflatable boat and turn the power switch to the ON "I" position.
4. Once fully inflated turn the power switch OFF "O".

## DEFLATING

1. Open the valve of inflatable item.
2. Join the hose to deflation port on the air pump.
3. Fit the nozzle into the valve of the inflatable boat and turn the power switch to the ON "I" position.
4. Once fully inflated turn the power switch OFF "O".

## DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, Fox International Group Ltd declares that the Fox Rechargeable Air Pump CIB003 is in compliance with (EU) Electromagnetic Compatibility - Directive 2014/30/EU (UK) Electromagnetic Compatibility Regulations 2016.

The Declaration of Conformity can be found at the following address:  
<https://www.foxint.com/home/support/declarations-of-conformity/>

**FOX**  [www.foxint.com](http://www.foxint.com)  
eurocustomerservices@ratheroutdoors.com  
Fox International Group Ltd., 1 Myrtle Road, Warley, Brentwood, Essex CM14 5EG. UK



## CONTENU



## IMPORTANT

- Cette pompe doit être chargée pendant une durée de 12 heures ou pendant la nuit ( avec le chargeur 240V ) ou 2 heures ( avec le chargeur 12V ) avant la première utilisation et toutes recharges ultérieures.
- Utilisez uniquement le chargeur 12V fourni avec cette pompe a air pour recharger les piles sinon la durée de vie de vos piles sera d'autant réduite.
- Les piles sont scellées de façon permanente et ne peuvent en aucun cas être retirées ou remplacées.
- Puisque les piles se déchargent à l'utilisation, pensez à les recharger avant qu'elles ne se déchargent complètement
- Ne pas jeter la pompe à air ni les batteries dans le feu. Consultez la réglementation en vigueur concernant le recyclage des déchets.
- Cette pompe à air n'est pas destinées à être utilisées par des enfants à moins qu'il ne soit surveillé par un adulte pour assurer une utilisation sécurisée.

## ATTENTION

- Ne pas utiliser dans des conditions humides pour éviter un choc électrique.
- Ne pas laisser tomber l'appareil dans l'eau. Des blessures graves ou même la mort par électrocution peuvent survenir.

- Ne mettez jamais aucun objet dans les connecteurs de gonflage et de dégonflage.
- Pour éviter toutes formes de blessures ne pas diriger le flux d'air sortant vers un visage ou un corps.
- Lorsque vous gonflez ou dégonflez, assurez vous que la valve de destination n'est pas obstruée, sinon vous risquez une surchauffe et la pompe risque d'être endommagée.
- Ne pas utiliser l'option de dégonflage pendant que vous gonflez.
- N'utilisez pas la pompe à air lorsque celle ci est en charge.
- Stockez votre pompe à air à l'intérieur dans un endroit sec.

## CHARGEMENT DES PILES

### RECHARGER AVEC LE CHARGEUR 240V:

1. Branchez le fil du chargeur à la pompe
2. Branchez ensuite le chargeur une prise électrique
3. Assurez vous que le bouton d'alimentation de la pompe à air est bien sur la position OFF « 0 » pour recharger vos piles.chargez un minimum de 12 heures ou toute une nuit avant d'utiliser votre pompe.
4. Dès que les piles sont chargées, débranchez le chargeur de la prise électrique .

**F****RECHARGER AVEC LE CHARGEUR 12V:**

1. Démarrez le moteur de la voiture.
2. Branchez le chargeur sur l'allume cigare et l'autre coté à la pompe.
3. Assurez vous que le bouton d'alimentation de la pompe à air est bien sur la position OFF « 0 » pour recharger vos piles. chargez un minimum de 2 heures avant d'utiliser votre pompe.
4. Dès que les piles sont chargées, débranchez le chargeur de l'allume cigare.

**GONFLAGE**

1. Insérez le tuyau sur la partie gonflage de la pompe.
2. Positionnez la buse de gonflage dans la valve de gonflage du bateau et mettez le bouton d'alimentation sur la position ON « 1 »
3. Une fois gonfler complètement mettez le bouton d'alimentation sur la position OFF « 0 »

**DÉGONFLAGE**

1. Ouvrir la valve de dégonflage du bateau.
2. Insérez le tuyau de dégonflage sur la pompe à air.
3. Positionnez la buse de dégonflage dans la valve du bateau et mettez le bouton d'alimentation sur la position ON « 1 »
4. Une fois dégonfler complètement mettez le bouton d'alimentation sur la position OFF « 0 »

**LA DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

Fox International Group Ltd déclare par la présente que le produit Fox Rechargeable Air Pump CIB003 est en conformité avec les normes et directives suivantes:  
 (EU) Electromagnetic Compatibility - Directive 2014/30/EU (UK) Electromagnetic Compatibility Regulations 2016.

La déclaration de conformité est disponible à l'adresse suivante:

<https://www.foxint.com/fr/services/documents-contractuels/>

**FOX**  [www.foxint.com](http://www.foxint.com)

[eurocustomerservices@ratheroutdoors.com](mailto:eurocustomerservices@ratheroutdoors.com)

Fox International Group Ltd., 1 Myrtle Road, Warley, Brentwood, Essex CM14 5EG. UK

**UK  
CA**

**CE**



## INHOUD



## BELANGRIJK

- Deze pomp moet gedurende 12 uur of een hele nacht (met de AC adapter) opgeladen worden, of 2 uur (met DC stroom) voor initieel gebruik en alle keren dat daarna wordt opgeladen.
- Gebruik alleen de AC adapter die met deze pomp wordt meegeleverd om de batterijen op te laden, anders zal de levensduur van de batterijen afnemen.
- De batterijen die permanent geseald zijn kunnen niet worden verwijderd of vervangen.
- Als de kracht van de batterijen afneemt is het tijd ze opnieuw op te laden. Wacht niet tot ze volledig leeg zijn.
- Vernietig de pomp en de batterijen niet in open vuur. Volg de lokale regels en richtlijnen voor verwijdering.
- Deze luchtpomp is niet bedoeld voor kinderen, tenzij een volwassene aanwezig is die toeziet op veilig gebruik.

## WAARSCHUWING

- Gebruik niet in natte omstandigheden van wege het risico op een elektrische schok.
- Laat de unit niet in het water vallen. Ernstige verwondingen of zelfs de dood door elektrocutie kunnen het gevolg zijn.
- Stop nooit voorwerpen in de opblaas- of leegloopconnectors.
- Richt de luchtstroom niet op gezicht of lichaam, dit kan verwondingen veroorzaken.

- Zorg dat bij het opblazen of leeglopen het ventiel niet (deels) verstopt is, anders kan schade door oververhitting ontstaan.
- Gebruik nooit de leegloopadapter bij het opblazen van het item.
- Gebruik de luchtpomp niet tijdens het opladen.
- Sla binnen op een droge plek op.

## OPLADEN VAN DE BATTERIJEN

### OPLADEN MET DE AC ADAPTER:

1. Steek het AC adapter snoer in de pomp.
2. Steek de AC adapter in een stopcontact.
3. Zorg dat de schakelaar van de luchtpomp in de OFF "O" positie staat om de batterijen op te laden. Laad ze voor gebruik volledig op gedurende minimaal 12 uur of een hele nacht.
4. Als de batterijen vol zijn, haal de AC adapter weer uit het stopcontact.

### OPLADEN MET EEN DC STROOMBRON:

1. Start de motor van de auto.
2. Steek de autolader in een 12v aansluitpunt en sluit de pomp aan op het andere uiteinde.
3. Zorg dat de schakelaar van de luchtpomp in de OFF "O" positie staat om de batterijen op te laden. Laad ze voor gebruik minimaal 2 uur op.
4. Als de batterijen vol zijn, haal de DC adapter weer uit het stopcontact.



## OPBLAZEN

1. Bevestig de slang aan de opblaasopening van de pomp.
2. Plaats de koppeling in het ventiel van de opblaasbare boot en zet de schakelaar in de ON "I" positie.
3. Is de boot volledig opgeblazen schakel de pomp uit met OFF "O".

## LEEG LATEN LOPEN

1. Open het ventiel van het opgeblazen item.
2. Sluit de slang aan op de leeglaatopening van de pomp.
3. Plaats de koppeling in het ventiel van de opblaasbare boot en zet de schakelaar in de ON "I" positie.
4. Is de boot volledig leeg schakel de pomp uit met OFF "O".

## CONFORMITEITSVERKLARING

Hierbij verklaart de Fox International Group Ltd dat de Fox Rechargeable Air Pump CIB003 voldoet aan de EU Electromagnetic Compatibility – Richtlijn 2014/30/EU en de VK Electromagnetic Compatibility Regulations 2016.

De Conformiteitsverklaring kan worden gevonden op het volgende adres:  
<https://www.foxint.com/nl/ondersteuning/keurmerken/>



## INHALT



## WICHTIG

- Diese Pumpe muss für 12 Stunden oder über Nacht (mit Netzteil) geladen werden, oder 2 Stunden (mit einer Gleichstromquelle) vor der Erstinbetriebnahme und allen weiteren Ladevorgängen.
- Verwenden Sie nur das AC-Netzteil, das mit dieser Luftpumpe mitgeliefert wurde, um die Akkus zu laden, sonst kann sich die Lebenserwartung der Batterien reduzieren.
- Die Batterien sind fest versiegelt und können nicht entfernt oder ersetzt werden.
- Wenn die Akkus durch Nutzung schwächer werden wird es Zeit, sie wieder aufzuladen. Warten Sie nicht, bis sie vollständig entladen sind.
- Bitte die Luftpumpe und deren Batterien nicht im Feuer entsorgen. Überprüfen Sie Ihre lokalen Bestimmungen für eine ordnungsgemäße Entsorgung.
- Diese Luftpumpe ist nicht zur Verwendung durch Kinder vorgesehen, es sei denn sie werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt, um die sichere Nutzung zu gewährleisten.

## WARNUNG

- Bei Nässe wegen der Gefahr von Stromschlägen nicht verwenden.
- Das Gerät nicht ins Wasser bringen. Dies kann zu schweren Verletzungen oder gar Tod durch Stromschlag führen.
- Niemals Gegenstände in die Anschlüsse zum

- Aufpumpen oder Entleeren stecken.
- Den Luftstrom wegen des Risikos von Verletzungen nicht direkt auf Gesicht oder Körper richten.
- Beim Aufpumpen oder Ablassen muss gewährleistet sein, dass das Ventil des aufblasbaren Artikels nicht anderweitig behindert wird, es könnte sonst überhitzen und die Pumpe beschädigen.
- Verwenden Sie niemals den Anschluss zum Ablassen beim Aufblasen des Artikels.
- Verwenden Sie die Luftpumpe nicht während des Akkuladevorgangs.
- Bewahren Sie das Gerät drinnen an einem trockenen Ort auf.

## LADEN DER BATTERIEN

### LADEN DER BATTERIEN MIT DEM AC-NETZTEIL:

1. Stecken Sie das Netzadapterkabel in die Pumpe.
2. Stecken Sie das Netzteil in eine Steckdose.
3. Stellen Sie sicher, dass der Netzschalter an der Luftpumpe in der OFF-Position "O" steht, um die Batterien wieder aufzuladen. Für eine vollständige Aufladung muss das Gerät vor der Verwendung für mindestens 12 Stunden oder über Nacht angeschlossen sein.
4. Sobald die Batterien voll aufgeladen sind, trennen Sie das AC-Netzteil von der Stromquelle.

**D****LADEN DER BATTERIEN MIT EINER DC-STROMQUELLE:**

1. Starten Sie den Automotor.
2. Stecken Sie das Autoladegerät in einen Auto-Zigarettenanzünder und das andere Ende in die Pumpe.
3. Stellen Sie sicher, dass der Netzschalter an der Luftpumpe in der OFF-Position "O" steht, um die Batterien wieder aufzuladen. Für eine vollständige Aufladung muss das Gerät vor der Verwendung für 2 Stunden angeschlossen sein.
4. Sobald die Batterien voll aufgeladen sind, trennen Sie das Kabel von der Stromquelle.

**AUFPUMPEN**

1. Verbinden Sie den Schlauch mit dem Aufblasanschluss an der Luftpumpe.
2. Setzen Sie die Düse in das Ventil des aufzublasenden Bootes und schalten Sie den Netzschalter in die ON Position "I".
3. Sobald das Boot vollständig aufgeblasen ist, schalten Sie das Gerät auf AUS "O".

**ABLASSEN**

1. Öffnen Sie das Ventil des aufgeblasenen Gegenstandes.
2. Verbinden Sie den Schlauch mit dem Ablassanschluss an der Luftpumpe.
3. Setzen Sie die Düse in das Ventil des zu leerenden Bootes und schalten Sie den Netzschalter in die ON Position "I".
4. Sobald das Boot vollständig leer ist, schalten Sie das Gerät auf AUS "O".

**KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Hiermit erklärt Fox International Group Ltd, dass der Fox Rechargeable Air Pump CIB003 mit der (EU)- Richtlinie 2014/30/EU zur Elektromagnetischen Verträglichkeit und der (UK) Verordnung 2016 über Elektromagnetische Verträglichkeit übereinstimmt.

Die Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Adresse:

<https://www.foxint.com/de/unterstuetzen/declarations-of-conformity/>

**FOX**  [www.foxint.com](http://www.foxint.com)

eurocustomerservices@ratheroutdoors.com

Fox International Group Ltd., 1 Myrtle Road, Warley, Brentwood, Essex CM14 5EG. UK



## CONTENUTO



## IMPORTANTE

- Questa pompa deve essere caricata per 12 ore o per tutta la notte (con adattatore 220 Vca), oppure 2 ore (con alimentazione 12 Vcc) prima dell'uso iniziale e di tutte le ricariche successive.
- Utilizzare solo l'adattatore 220 Vca fornito a corredo di questa pompa d'aria per ricaricare le batterie, oppure le aspettative di vita delle batterie stesse saranno ridotte.
- Le batterie sono sigillate in modo permanente e non possono essere rimosse o sostituite.
- Poiché le batterie si scaricano con l'uso, sarà necessario ricaricarle. Non attendere che siano completamente scariche per ricaricarle.
- Non smaltire la pompa dell'aria e le sue batterie tramite fuoco. Controllare le normative locali per le istruzioni di smaltimento corretto.
- Questa pompa d'aria non è destinata all'uso da parte di bambini, a meno che non siano sorvegliati da un adulto per un utilizzo sicuro.

## ATTENZIONE

- Non utilizzare in condizioni di bagnato in quanto vi è il rischio di scariche elettriche.
- Non far cadere l'unità in acqua. Potrebbero derivare lesioni gravi o morte per folgorazione.
- Non inserire oggetti nel connettore gonfiaggio o sgonfiaggio in qualsiasi momento.

- Non dirigere il flusso d'aria al viso o al corpo, potrebbe procurare lesioni.
- In fase di gonfiaggio o sgonfiaggio, assicurarsi che la valvola del gommone non sia ostruita, altrimenti potrebbe surriscaldarsi e danneggiare la pompa.
- Non utilizzare mai lo sfiato di sgonfiaggio quando si gonfia il gommone.
- Non utilizzare la pompa d'aria durante la ricarica.
- Conservare al chiuso, in un luogo asciutto.

## CARICA DELLE BATTERIE

RICARICA DELLE BATTERIE CON ADATTATORE 220 V CA:

1. Collegare il cavo di alimentazione dell'adattatore 220 Vca nella pompa.
2. Collegare l'adattatore 220 Vca in una presa elettrica da 220 Vca.
3. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sulla pompa dell'aria sia in posizione OFF "O" per ricaricare le batterie. Caricare completamente per un minimo di 12 ore o per tutta la notte prima dell'uso.
4. Una volta che le batterie sono completamente cariche, scollegare l'adattatore 220 Vca dalla presa di corrente.

RICARICA DELLE BATTERIE CON ALIMENTAZIONE 12 V CC:

1. Avviare il motore della vettura.
2. Collegare il caricabatteria per auto alla presa

I

dell'accendisigari e l'altra estremità alla pompa.

3. Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sulla pompa dell'aria sia in posizione OFF "O" per ricaricare le batterie. Caricare completamente per 2 ore prima dell'uso.
4. Una volta che le batterie sono completamente cariche, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.



## GONFIAGGIO

1. Collegare il tubo flessibile alla porta di gonfiaggio sulla pompa d'aria.
2. Inserire l'ugello nella valvola del gommone e spostare l'interruttore di alimentazione sulla posizione ON "I".
3. Una volta completato il gonfiaggio, spostare l'interruttore di alimentazione in OFF "O".

## SGONFIAGGIO

1. Aprire la valvola del gommone.
2. Inserire il tubo alla porta di sgonfiaggio sulla pompa aria.
3. Inserire l'ugello nella valvola del gommone e posizionare l'interruttore di alimentazione sulla posizione ON "I".
4. Una volta completato lo sgonfiaggio, posizionare l'interruttore di alimentazione su OFF "O".

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente, Fox International Group Ltd dichiara che Fox Rechargeable Air Pump CIB003 - è conforme alle normative sulla compatibilità elettromagnetica dell'Unione Europea - Direttiva 2014/30/UE e alle normative sulla compatibilità elettromagnetica 2016 del Regno Unito.

La Dichiarazione di Conformità è reperibile al seguente indirizzo:

<https://www.foxint.com/it/supporto/documenti-regolamento/>

**FOX**  [www.foxint.com](http://www.foxint.com)

[eurocustomerservices@ratheroutdoors.com](mailto:eurocustomerservices@ratheroutdoors.com)

Fox International Group Ltd., 1 Myrtle Road, Warley, Brentwood, Essex CM14 5EG. UK

UK  
CA

CE



## СОДЕРЖАНИЕ



## ВНИМАНИЕ

- Этот насос должен быть заряжен в течение 12 часов или в течение ночи (с адаптером переменного тока) или 2 часа (с адаптером постоянного тока) перед первым использованием и всеми последующими подзарядками.
- Для зарядки батареи используйте только поставляемый с этим насосом адаптер переменного тока, иначе продолжительность жизни батареи будет сокращена.
- Аккумуляторы герметично закрыты и не могут быть удалены или заменены.
- Не ждите полной разрядки батареи для её подзарядки.
- Не бросайте насос с батареями в огонь. Ознакомьтесь с местными правилами утилизации отходов.
- Этот насос не предназначен для использования детьми без присмотра взрослых в целях обеспечения безопасности.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не используйте во влажных условиях, так как существует риск поражения электрическим током.
- Не роняйте устройство в воду. Это может привести к серьезным травмам или смерти от поражения электрическим током.

- Не засовывайте любые предметы в отверстия для накачивания или скачивания.
- Не направляйте воздушный поток на лицо или тело, так как существует риск получения травмы.
- При накачивании или скачивании обеспечьте отсутствие препятствий в клапане надувного элемента, в противном случае, это может привести к перегреву и повреждению насоса.
- Не используйте вентиль, предназначенный для скачивания, при накачивании.
- Не используйте насос при зарядке.
- Храните в сухом помещении.

## ЗАРЯДКА БАТЕРЕЙ

### ЗАРЯДКА БАТЕРЕЙ АДАПТЕРОМ ПЕРЕМЕННОГО ТОКА:

1. Вставьте шнур адаптера/зарядки переменного тока (AC) в насос.
2. Подключите зарядку переменного тока (AC) к розетке.
3. Удостоверьтесь, что кнопка включения насоса находится в положении OFF (Выкл) в позиции «0» - положение для зарядки батарей. Полная зарядка 12 часов или ночь перед использованием насоса.
4. После зарядки батареи, отключите AC адаптер от сети.

RUS

## ЗАРЯДКА БАТАРЕЙ АДАПТЕРОМ ПОСТОЯННОГО ТОКА:

1. Заведите машину.
2. Вставьте автомобильную зарядку в гнездо прикуривателя, а другой конец в насос.
3. Удостоверьтесь, что кнопка включения насоса находится в положении OFF (Выкл) в позиции «0» - положение для зарядки батарей. Полная зарядка длится 2 часа перед использованием.
4. После зарядки батареи, отключите шнур от электропитания.



## ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Настоящим компания Fox International Group Ltd заявляет, что Fox Rechargeable Air Pump CIB003 соответствует Директиве ЕС по электромагнитной совместимости 2014/30/EU и Правилам Великобритании по электромагнитной совместимости 2016 года.

С Декларацией соответствия можно ознакомиться по следующему адресу:  
<https://www.foxint.com/ru/поддержка/declarations-of-conformity/>

## НАКАЧИВАНИЕ

1. Откройте клапан надувного изделия.
2. Присоедините шланг к ВХОДНОМУ отверстию насоса. Вставьте насадку в надувной клапан надувного изделия и включите переключатель в положение ON «I».
3. По окончании выключите переключатель в положение OFF «O».

## СКАЧИВАНИЕ

1. Откройте клапан надувного изделия.
2. Присоедините шланг к ВЫХОДНОМУ отверстию насоса.
3. Вставьте насадку в надувной клапан надувного изделия и включите переключатель в положение ON «I».
4. По окончании выключите переключатель в положение OFF «O».



[www.foxint.com](http://www.foxint.com)

[eurocustomerservices@ratheroutdoors.com](mailto:eurocustomerservices@ratheroutdoors.com)

Fox International Group Ltd., 1 Myrtle Road, Warley, Brentwood, Essex CM14 5EG. UK



## TARTALOM



## FONTOS

- Az első használatot megelőzően és azt követően is töltsé az akkumulátort 12 órán keresztül (AC adapterrel), vagy 2 óráig (DC forrásról).
- Csak a csomagban mellékelt AC adaptert használja a töltéshez, különben az akkumulátor élettartama csökkenhet.
- Az akkumulátorok beépítettek, nem eltávolíthatók vagy cserélhetők.
- Amint az akkumulátorok merülni kezdenek, azonnal töltsé fel őket. Soha ne várja meg, míg teljesen lemerülnek.
- Ne dobja elhasználadott pumpáját és az akkumulátorokat a tűzbe! A megsemmisítéssel kapcsolatban tájékozódjon a helyi előírásokról.
- A pumpa nem gyermekek általi használatra készült kivéve, ha az felnőtt felügyelete mellett történik, a biztonságos használat érdekében.

## FIGYELMEZETÉS

- Az áramütés elkerülése érdekében ne használja vizes körülmények között.
- Ne tegye vízbe. Az áramütés komoly sérülést vagy halált okozhat.
- Soha ne dugjon semmilyen tárgyat a felfújó vagy leeresztő nyílásba.
- Soha ne fújja a levegőt közvetlenül testre vagy arcra, mert az sérülést okozhat.

- Felfújás vagy leeresztés előtt győződjön meg róla, hogy a szelep nincs eldugulva, mert az a pumpa túlmelegedéséhez vagy sérüléséhez vezethet.
- Felfújás közben soha ne használja a leeresztő nyílást.
- Töltés közben soha ne használja a pumpát.
- Fedett és száraz helyen tárolja.

## AZ AKKUMULÁTOROK TÖLTÉSE

### AKKUMULÁTOROK TÖLTÉSE AC ADAPTERREL:

1. Dugja be az AC adapter tápvezetékét a pumpába.
2. Dugja be az AC adaptert a hálózati dug aljba.
3. Győződjön meg róla, hogy a pumpa bekapcsoló gombja OFF "O" pozícióban van. A teljes feltöltéshez minimum 12 óra szükséges.
4. Mikor az akkumulátorok teljesen feltöltődtek, távolítsa el az AC adaptert dugóját a hálózati dug aljából.

### AZ AKKUMULÁTOROK TÖLTÉSE DC FORRÁSRÓL:

1. Indítsa be a gépjármű motorját.
2. Dugja a töltőt a szivargyújtóba, majd a másik végét a pumpába.
3. Győződjön meg róla, hogy a pumpa bekapcsoló gombja

H

OFF "O" pozícióban van. A teljes feltöltéshez minimum 2 óra szükséges.

4. Mikor az akkumulátorok teljesen feltöltődtek, távolítsa el az dugót a szivargyűjtőből.



## FELFÚJÁS

1. Csatlakoztassa a tömlőt a pumpa felfújó nyílásához.
2. Illessze a fúvókát a felfújható csónak szelepéhez, majd a bekapcsoló gombot állítsa ON "I" pozícióba.
3. Mikor a csónakot teljesen felfújta, állítsa a gombot OFF "O" állásba.

## LEERESZTÉS

1. Nyissa ki a szelepet a felfújható eszközön.
2. Csatlakoztassa a tömlőt a pumpa leeresztő nyílásához.
3. Illessze a fúvókát a felfújható csónak szelepéhez, majd a bekapcsoló gombot állítsa ON "I" pozícióba.
4. Mikor a csónakot teljesen leeresztette, állítsa a gombot OFF "O" állásba.

## MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A Fox International Group Ltd ezennel kijelenti, hogy a Fox Rechargeable Air Pump CIB003 megfelel az (EU) elektromágneses kompatibilitási 2014/30/EU irányelvnek és az (Egyesült Királyság) 2016. évi elektromágneses kompatibilitási előírásainak.

A megfelelőségi nyilatkozat a következő címen érhető el:

<https://www.foxint.com/hu/tamogatás/declarations-of-conformity/>

**FOX**  [www.foxint.com](http://www.foxint.com)

[eurocustomerservices@ratheroutdoors.com](mailto:eurocustomerservices@ratheroutdoors.com)

Fox International Group Ltd., 1 Myrtle Road, Warley, Brentwood, Essex CM14 5EG. UK





## ZAWARTOŚĆ



## WAŻNE

- Baterie w pompce należy ładować przez 12 godzin lub pozostawić do naładowania na noc (za pomocą ładowarki prądu przemiennego AC), bądź też przez 2 godziny (ze źródła prądu stałego DC) w przypadku wstępnego ładowania lub wszelkich kolejnych ładowaniach.
- Do ładowanie prądem przemiennym należy stosować wyłącznie ładowarkę dołączoną do pompki. W przeciwnym razie zmniejszy się żywotność baterii.
- Baterie zostały zamocowane w pompce na stałe i nie mogą być wyjęte lub wymienione.
- W przypadku wyczerpywania się baterii należy je naładować. Nie należy czekać do momentu ich całkowitego wyczerpania.
- Nie wolno wrzucać pompki oraz jej baterii do ognia. Należy sprawdzić przepisy dotyczące wyrzucania urządzeń tego typu.
- Nie wolno zezwalać dzieciom na używanie tej pompki bez nadzoru osób dorosłych, które zapewnią bezpieczne jej używanie.

## OSTRZEŻENIA

- Nie wolno używać pompki w mokrym środowisku z uwagi na możliwość porażenia prądem.
- Nie wolno wrzucać urządzenia do wody. Może to spowodować poważne rany lub nawet śmiertelne porażenie prądem.

- Nie należy nigdy wkładać jakichkolwiek przedmiotów do końcówek służących do pompowania lub wypompowania powietrza.
- Nie wolno kierować strumienia powietrza na twarz lub ciało, gdyż grozi to zranieniem.
- Podczas pompowania lub wypompowania powietrza, należy sprawdzić, czy uszczelki pompowanego przedmiotu nie są uszkodzone, gdyż może to spowodować przegrzanie i uszkodzenie pompki.
- Nigdy nie należy używać elementu służącego do wypompowania powietrza podczas pompowania.
- Nie wolno stosować pompki podczas ładowania baterii.
- Należy przechowywać w zamkniętych i suchych pomieszczeniach.

## ŁADOWANIE BATERII

### ŁADOWANIE BATERII ZA POMOCĄ ŁADOWARKI AC:

1. Podłącz kabel ładowarki AC do pompki.
2. Podłącz ładowarkę AC do źródła prądu przemiennego.
3. Przed rozpoczęciem ładowania baterii upewnij się, aby włącznik pompki znajdował się w pozycji OFF "0". Przed użyciem należy w pełni naładować baterie przez minimum 12 godzin lub ładować baterie pompki przez noc.
4. Kiedy baterie są w pełni naładowane, odłącz ładowarkę AC ze źródła prądu.

## ŁADOWANIE BATERII ZA POMOCĄ ŁADOWARKI DC:

1. Uruchom silnik samochodu.
2. Podłącz ładowarkę samochodową do gniazda zapalniczki, a drugi koniec do pompki.
3. Upewnij się, aby włącznik pompki znalazł się w pozycji OFF "O", aby rozpocząć ładowanie baterii. Naładuj baterię na dwie godziny przed użyciem.
4. Kiedy baterie są w pełni naładowane, odłącz ładowarkę od źródła prądu.



POMPOWANIE



WYPOMPOWYWANIE

## POMPOWANIE

1. Podłącz przewód do gniazda służącego do pompowania.
2. Podłącz końcówkę do zaworu pontonu i włącz pompkę w pozycję ON "I".
3. Kiedy z pontonu powietrze jest już spuszczone, wyłącz pompkę ustawiając włącznik w pozycję OFF "O".

## WYPOMPOWANIE POWIETRZA

1. Odkręć zawór twojego pontonu.
2. Podłącz przewód do gniazda pompki służącego do wypompowania powietrza.
3. Podłącz końcówkę do zaworu pontonu i włącz pompkę w pozycję ON "I".
4. Kiedy z pontonu powietrze jest już wypompowane, wyłącz pompkę ustawiając włącznik w pozycję OFF "O".

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Fox International Group Ltd niniejszym oświadcza, że urządzenie Fox Rechargeable Air Pump CIB003 jest zgodne z Dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/30/EU w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej oraz z przepisami (UK) Electromagnetic Compatibility Regulations 2016.

Deklarację zgodności można znaleźć pod następującym adresem:

<https://www.foxint.com/pl/wsparcie/dokumenty-regulaminowe/>



[www.foxint.com](http://www.foxint.com)

[eurocustomerservices@ratheroutdoors.com](mailto:eurocustomerservices@ratheroutdoors.com)

Fox International Group Ltd., 1 Myrtle Road, Warley, Brentwood, Essex CM14 5EG. UK



## OBSAH BALENÍ



## DŮLEŽITÉ

- Tato pumpa se musí již od prvního použití nabíjet 12 hodin nebo přes noc za pomoci elektrické zásuvky a nebo 2 hodiny za pomoci autonabíječky.
- K nabíjení používejte zásadně nabíječku dodanou společně s pumpou, jinak se životnost baterie může značně snížit.
- Baterie jsou pevnou součástí pumpy a nemohou být odpojeny či vyměněny.
- Jakmile pocítíte, že baterie slábnou, pak je nejvyšší čas je dobít. S dobíjením nečekejte až po úplném vybití.
- Nikdy nevhazujte pumpu nebo baterie do ohně. Zjistěte si nařízení k likvidaci odpadu platné na Vašem území.
- Tato pumpa není určena pro děti, pokud nejsou pod dohledem dospělé osoby, která zaručí bezpečné zacházení.

## UPOZORNĚNÍ

- Nepoužívejte za mokra, protože hrozí údej elektrickým proudem.
- Neupustěte přístroj do vody. Hrozí vážné poranění nebo smrt po zásahu elektrickým proudem.
- Nikdy nevkládejte žádné předměty do nafukovacího či vyfukovacího konektoru.
- Nikdy nefoukejte vzduch do obličeje nebo na tělo, protože hrozí poranění.

- Před nafukováním či vyfukováním se ujistěte, že ventily nejsou zavřené, jinak hrozí přehřátí či zničení pumpy.
- Nikdy nepoužívejte při nafukování vyfukovací ventil.
- Nikdy pumpu nepoužívejte při nabíjení.
- Uchovávejte vevnitř na suchém místě.

## NABÍJENÍ BATERIE

### NABÍTÍ BATERIE Z ELEKTRICKÉ SÍTĚ:

1. Zasuňte kábel na nabíjení do pumpy.
2. Připojte kabel do elektrické sítě.
3. Ujistěte se, že vypínač na pumpě je na pozici OFF "O" a baterie se nabíjí. Plně nabitá bude minimálně za 12 hodin.
4. Jakmile bude baterie plně nabitá, odpojte kabel od zdroje nabíjení.

### NABÍTÍ BATERIE V AUTOMOBILU:

1. Nastartujte automobil.
2. Zasuňte autonabíječku do zapalovače v automobilu a druhý konec zasuňte do pumpy.
3. Ujistěte se, že vypínač na pumpě je na pozici OFF "O" a baterie se nabíjí. Plně nabitá bude za 2 hodiny.
4. Jakmile bude baterie plně nabitá, odpojte kabel od zdroje nabíjení.



NAFUKOVACÍ ZDIŘKY



VYFUKOVACÍ ZDIŘKY

## NAFOUKNUTÍ

1. Zasuňte hadici do nafukovací zdiřky této pumpy
2. Zasuňte trysku do ventilu nafukovacího člunu a přepněte vypínač na pozici ON "I".
3. Jakmile je vše patřičně nafouknuto, vypínač přepněte na pozici OFF "O".

## VYFOUKNUTÍ

1. Otevřete ventil na produktu k nafouknutí.
2. Zasuňte hadici do vyfukovací zdiřky této pumpy.
3. Upevněte trysku k ventilu nafukovacího člunu a zapněte na pozici ON "I".
4. Jakmile nafouknete do plna, vypněte přístroj na pozici OFF "O".

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Fox International Group Ltd tímto prohlašuje, že power banka Fox Rechargeable Air Pump CIB003 je v souladu se směrnicí Evropské unie 2014/30/EU o Elektromagnetické kompatibilitě a nařízení o Elektromagnetické kompatibilitě Spojeného království 2016.

Prohlášení o shodě lze ke stažení na následující adrese:  
<https://www.foxint.com/cz/podpora/support/zakonné-dokumenty/>

**FOX**  [www.foxint.com](http://www.foxint.com)  
eurocustomerservices@ratheroutdoors.com

Fox International Group Ltd., 1 Myrtle Road, Warley, Brentwood, Essex CM14 5EG. UK



## INSTRUCȚIUNI



### ATENȚIE

- Această pompă trebuie încărcată timp de 12 ore sau peste noapte (cu adaptor pentru curent alternativ) sau 2 ore (cu sursă de alimentare CC) înainte de utilizarea inițială, precum și la toate reîncărcările ulterioare.
- Folosiți numai adaptorul pentru curent alternativ din pachet pentru a încărca acumulatorii pompei, altfel riscați afectarea duratei de viață a celulelor de stocare.
- Acumulatorii sunt etanșați perfect și nu pot fi scoși sau înlocuiți secvențial.
- Acumulatorii se descarcă progresiv în timpul folosirii. Nu așteptați niciodată descărcare completă pentru a reîncărca.
- Nu încercați să eliminați pompa și acumulatorii prin incendiere. Verificați reglementările locale pentru instrucțiunile corespunzătoare de eliminare.
- Pompa de aer reîncărcabilă Fox nu a fost proiectată pentru a fi operată de către copii fără supravegherea unui adult.

### AVERTISMENTE

- Nu folosiți în condiții de umezeală întrucât riscați electrocutări.
- Nu scăpați dispozitivul în apă întrucât riscați electrocutări cu consecințe potențial fatale.
- Nu introduceți niciun obiect în duza pentru umflare/dezumflare.

- Nu direcționați fluxul de aer către corp sau către față întrucât riscați vătămări serioase.
- În timpul umflării/dezumflării asigurați-vă că valva bărcii/saltei gonflabile nu este obturată întrucât acest lucru poate conduce la supraîncălzire și defectarea pompei.
- Nu folosiți niciodată orificiul pentru dezumflare în scopul de a umfla un articol.
- Nu folosiți pompa în timp ce se află la încărcat.
- Depozitați în interior, într-un loc uscat și ferit de umezeală.

### ÎNCĂRCAREA ACUMULATORILOR

ÎNCĂRCAREA ACUMULATORILOR  
FOLOSIND ADAPTORUL PENTRU CURENT  
ALTERNATIV:

1. Conectați cablul de alimentare al adaptorului pentru curent alternativ la pompă
2. Conectați adaptorul de curent alternativ la o priză dedicată de curent alternativ.
3. Asigurați-vă că întrerupătorul de pe pompă este în poziția OPRIT "O" pentru a începe reîncărcarea acumulatorilor. Încărcați complet timp de minim 12h sau peste noapte înainte de utilizare.
4. Odată ce acumulatorii sunt complet încărcați, deconectați adaptorul de la sursa de curent.

## ÎNCĂRCAREA ACUMULATORILOR FOLOSIND ADAPTORUL PENTRU CURENT CONTINUU:

1. Porniți motorul automobilului.
2. Conectați încărcătorul pentru mașină în priza de brichetă a automobilului și introduceți celălalt capăt în pompă.
3. Asigurați-vă că întrerupătorul de pe pompă este în poziția OPRIT "O" pentru a începe reîncărcarea acumulatorilor. Încărcați complet timp de 2h sau de utilizare.
4. Odată ce acumulatorii sunt complet încărcați, deconectați adaptorul de la sursa de curent.



## UMFLARE

1. Conectați furtunul la orificiul de umflare de pe pompa de aer.
2. Introduceți duza în supapa bărcii gonflabile și rotiți comutatorul de alimentare în poziția ON „I”.
3. Odată ce barca a fost umflată complet, opriți întrerupătorul de alimentare „O”.

## DEZUMFLARE

1. Deschideți supapa articolului gonflabil.
2. Conectați furtunul la orificiul de dezumflare de pe pompa de aer.
3. Introduceți duza în supapa articolului gonflabil și rotiți comutatorul de alimentare în poziția ON „I”.
4. Odată dezumflat complet, opriți întrerupătorul de alimentare – poziția OPRIT „O”.

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Prin prezenta, Fox International Group LTD declară că acumulatorul Fox Rechargeable Air Pump CIB003 este în conformitate cu Directiva Uniunii Europene privind Compatibilitate Electromagnetică 2014/30/EU precum și cu regulamentele Regatului Unit al Marii Britanii privind Compatibilitate Electromagnetică (2016).

Declarația de Conformitate poate fi consultată integral la următoarea adresă:  
<https://www.foxint.com/ro/suport/declarations-of-conformity/>

**FOX**  [www.foxint.com](http://www.foxint.com)

eurocustomerservices@ratheroutdoors.com

Fox International Group Ltd., 1 Myrtle Road, Warley, Brentwood, Essex CM14 5EG. UK

UK  
CA

CE





**FOX**® 

[www.foxint.com](http://www.foxint.com)

[eurocustomerservices@ratheroutdoors.com](mailto:eurocustomerservices@ratheroutdoors.com)

Fox International Group Ltd., 1 Myrtle Road, Warley, Brentwood, Essex CM14 5EG. UK

UK  
CA

CE



FOX is a Registered Trade Mark  
Made in China